

De Europæiske Fællesskabers Tidende

ISSN 0378-6994

L 214

38. årgang

8. september 1995

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I *Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk*

Kommissionens forordning (EF) nr. 2130/95 af 7. september 1995 om fastsættelse af eksportrestitutionerne inden for oksekødssektoren	1
* Kommissionens forordning (EF) nr. 2131/95 af 7. september 1995 om ændring af forordning (EØF) nr. 2349/84 om anvendelse af traktatens artikel 85, stk. 3, på kategorier af patentlicensaftaler	6
* Kommissionens forordning (EF) nr. 2132/95 af 7. september 1995 om ændring af forordning (EØF) nr. 3077/78 om anerkendelse af attester, der ledsager humle indført fra tredjelande, og som er ligestillet med Fællesskabets attester	7
* Kommissionens forordning (EF) nr. 2133/95 af 7. september 1995 om ændring af forordning (EØF) nr. 1517/77 om fastsættelse af en liste over de forskellige sortgrupper af humle, der dyrkes i Fællesskabet	10
* Kommissionens forordning (EF) nr. 2134/95 af 7. september 1995 om ændring af forordning (EØF) nr. 2814/90 og om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 3013/89 for så vidt angår overførsel af præmierettigheder mellem medlemmer af en og samme producentsammenslutning samt forhøjelse af præmierettighederne til fordel for visse producenter i Italien og Grækenland i sektoren for fåre- og gedekød	12
* Kommissionens forordning (EF) nr. 2135/95 af 7. september 1995 om gennemførelsesbestemmelser for eksportrestitutioner i sukkersektoren	16
* Kommissionens forordning (EF) nr. 2136/95 af 7. september 1995 om ændring af forordning (EF) nr. 1464/95 om særlige gennemførelsesbestemmelser for ordningen med import- og eksportlicenser for sukkersektoren	19

★ Kommissionens forordning (EF) nr. 2137/95 af 7. september 1995 om ændring af forordning (EØF) nr. 3719/88 om fælles gennemførelsesbestemmelser for import- og eksportlicenser samt forudfastsættelsesattester for landbrugsprodukter	21
Kommissionens forordning (EF) nr. 2138/95 af 7. september 1995 om fastsættelse for august 1995 af den specifikke landbrugsomregningskurs for revisionsbeløbet for lageromkostninger i sukkersektoren	22
Kommissionens forordning (EF) nr. 2139/95 af 7. september 1995 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris.....	24
Kommissionens forordning (EF) nr. 2140/95 af 7. september 1995 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager	27
Kommissionens forordning (EF) nr. 2141/95 af 7. september 1995 om udstedelse af importlicenser for hvidløg med oprindelse i Kina	29
Kommissionens forordning (EF) nr. 2142/95 af 7. september 1995 om berigtigelse af forordning (EF) nr. 2128/95 om ændring af importtold for korn	30
Kommissionens forordning (EF) nr. 2143/95 af 7. september 1995 om fastsættelse af det korrektionsbeløb, der anvendes på eksportrestitutionerne for korn.....	33
Kommissionens forordning (EF) nr. 2144/95 af 7. september 1995 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for kornfoderblandinger.....	35
Kommissionens forordning (EF) nr. 2145/95 af 7. september 1995 om afvisning af ansøgninger om eksportlicenser for produkter henhørende under KN-kode 1108 13 00	37

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2130/95

af 7. september 1995

om fastsættelse af eksportrestitutionerne inden for oksekødssektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68
af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for
oksekød⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 424/
95⁽²⁾, særlig artikel 13, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 13 i forordning (EØF) nr. 805/68 kan
forskellen mellem verdensmarkedspriserne og priserne
inden for Fællesskabet for de produkter, som er nævnt i
artikel 1 i forordningen, udlignes ved en eksportrestitu-
tion;

betingelserne for ydelse af særlige eksportrestitutioner for
visse former for oksekød og visse former for konserver
blev fastsat ved Kommissionens forordning (EØF)
nr. 32/82⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF)
nr. 3169/87⁽⁴⁾, (EØF) nr. 1964/82⁽⁵⁾, ændret ved forord-
ning (EØF) nr. 3169/87, og (EØF) nr. 2388/84⁽⁶⁾, senest
ændret ved forordning (EØF) nr. 3661/92⁽⁷⁾;

anvendelsen af disse regler og kriterier på den forventede
markedssituation inden for oksekødssektoren fører til fast-
sættelse af restitutionen som nedenfor angivet;

den nuværende markedssituation inden for Fællesskabet
og afsætningsmulighederne, særlig i visse tredjelande,
bevirker, at der bør ydes eksportrestitutioner dels for dyr

af kvægrace til slagtning med en levende vægt på over
220 kg, men højst 300 kg, dels for voksne dyr af kvægrace
med en levende vægt på mindst 300 kg;

der bør ydes restitutioner ved eksport til visse bestemmel-
seslande for visse former for fersk eller kølet kød, der er
nævnt i bilag I under KN-kode 0201, for visse former for
frosset kød, der er nævnt i bilag I under KN-kode 0202,
og for visse former for slagteaffald anført i bilag I under
KN-kode 0206, samt for visse andre produkter, tilberedte
eller konserverede, med indhold af kød eller slagteaffald,
der er nævnt i bilag I under KN-kode 1602 50 10;

da produkterne under produktkode 0201 20 90 700 og
0202 20 90 100, som anvendes i forbindelse med restitu-
tioner, har højst forskellige karakteristika, bør
restitutionen kun udbetales for stykker, hvor vægten af
ben ikke udgør over en tredjedel;

for oksekød, udbenet, saltet og tørret, er der traditionelle
handelsforbindelser med Schweiz; i det omfang, det er
nødvendigt at opretholde denne handel, bør restitutionen
fastsættes til et beløb, som dækker forskellen mellem
priserne på det schweiziske marked og medlemsstaternes
eksportpriser; der er mulighed for eksport af dette kød og
af saltet og tørret kød til visse tredjelande i Afrika og
Nær- og Mellemøsten; der bør tages hensyn til denne
situation og fastsættes en restitution i overensstemmelse
hermed;

for visse andre produkter, tilberedte eller konserverede,
med indhold af kød eller slagteaffald, der er nævnt i bilag
I under KN-kode 1602 50 31 til 1602 50 80, kan Fælles-
skabets deltagelse i den internationale handel opretholdes
ved ydelse af en restitution, hvis beløb beregnes under
hensyntagen til den restitution, som hidtil er blevet ydet
til eksportører;

for de øvrige produkter inden for oksekødssektoren bør
der på grund af Fællesskabets ringe deltagelse i verdens-
handelen ikke fastsættes en restitution;

⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.

⁽²⁾ EFT nr. L 45 af 1. 3. 1995, s. 2.

⁽³⁾ EFT nr. L 4 af 8. 1. 1982, s. 11.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 301 af 24. 10. 1987, s. 21.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 212 af 21. 7. 1982, s. 48.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 221 af 18. 8. 1984, s. 28.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 370 af 19. 12. 1992, s. 16.

nomenklaturen over eksportrestitutioner for landbrugsprodukter blev fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3846/87 ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1628/95 ⁽²⁾;

for at forenkle eksportformaliteterne for de erhvervsdrivende bør restitutionsbeløbene for alle former for frosset kød tilpasses de beløb, der ydes for fersk eller kølet kød, bortset fra kød fra voksne handyr;

i visse tilfælde har erfaringen vist, at det ofte er vanskeligt at fastlægge mængden af andet kød i forhold til oksekød i tilberedninger og konserver henhørende under KN-kode 1602 50; produkter udelukkende af oksekød bør derfor udskilles, og der bør oprettes en ny position for blandinger af kød eller slagteaffald; for at forbedre kontrollen med andre produkter end kødblandinger eller blandinger af slagteaffald bør det fastsættes, at der for visse af disse produkter kun kan ydes restitution ved fremstilling i forbindelse med den ordning, der er omhandlet i artikel 4 i Rådets forordning (EØF) nr. 565/80 af 4. marts 1980 om forudbetaling af eksportrestitutioner for landbrugsprodukter ⁽³⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 2026/83 ⁽⁴⁾;

for at undgå misbrug ved udførsel af visse racerene avlsdyr bør der foretages en differentiering af restitutionen for hundyr efter dyrenes alder;

ved Rådets forordning (EØF) nr. 990/93 ⁽⁵⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 1380/95 ⁽⁶⁾, er der udstedt forbud mod handel mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Føde-

native Republik Jugoslavien (Serbien og Montenegro); dette forbud gælder ikke i en række tilfælde, der er udtømmende angivet i forordningens artikel 2, 4, 5 og 7; der bør tages hensyn hertil ved restitutionsfastsættelsen;

erfaringen har vist, at det, trods underopdelingen i den kombinerede nomenklatur for så vidt angår tilberedninger og konserver, bortset fra tilberedninger og konserver, der ikke er kogt, henhørende under KN-kode 1602 50, er muligt at fjerne flere produkter henhørende under KN-kode 1602 50 31 fra restitutionsnomenklaturen og at tilpasse listen over produkter henhørende under KN-kode 1602 50 80;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Oksekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Fortegnelsen over de produkter, ved hvis udførsel den i artikel 13 i forordning (EØF) nr. 805/68 omhandlede eksportrestitution ydes, samt restitutionsbeløbene fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 8. september 1995.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 7. september 1995.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 366 af 24. 12. 1987, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 155 af 6. 7. 1995, s. 9.

⁽³⁾ EFT nr. L 62 af 7. 3. 1980, s. 5.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 199 af 22. 7. 1983, s. 12.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 102 af 28. 4. 1993, s. 14.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 138 af 21. 6. 1995, s. 1.

BILAG

til Kommissionens forordning af 7. september 1995 om fastsættelse af eksport-restitutionerne inden for oksekødssektoren

(ECU/100 kg)			(ECU/100 kg)		
Produktkode	Bestemmelse (?)	Restitutionsbeløb (°) (°)	Produktkode	Bestemmelse (?)	Restitutionsbeløb (°) (°)
		— Levende vægt —			— Nettovægt —
0102 10 10 120	01	95,00	0201 20 20 120	02	124,50
0102 10 10 130	02	69,50		03	86,50
	03	49,00		04	43,00
	04	24,50	0201 20 30 110 (°)	02	123,00
0102 10 30 120	01	95,00		03	84,00
0102 10 30 130	02	69,50		04	41,50
	03	49,00	0201 20 30 120	02	90,50
	04	24,50		03	63,50
0102 10 90 120	01	95,00		04	31,50
0102 90 41 100	02	85,50	0201 20 50 110 (°)	02	214,50
0102 90 51 000	02	63,00		03	143,00
	03	44,00		04	71,00
	04	22,00	0201 20 50 120	02	158,00
0102 90 59 000	02	63,00		03	109,50
	03	44,00		04	54,50
	04	22,00	0201 20 50 130 (°)	02	123,00
0102 90 61 000	02	63,00		03	84,00
	03	44,00		04	41,50
	04	22,00	0201 20 50 140	02	90,50
0102 90 69 000	02	63,00		03	63,50
	03	44,00		04	31,50
	04	22,00	0201 20 90 700	02	90,50
0102 90 71 000	02	85,50		03	63,50
	03	57,00		04	31,50
	04	28,50	0201 30 00 050 (°)	05	110,00
0102 90 79 000	02	85,50	0201 30 00 100 (°)	02	306,50
	03	57,00		03	204,50
	04	28,50		04	102,50
		— Nettovægt —		06	262,00
0201 10 00 110 (°)	02	123,00	0201 30 00 150 (°)	09	162,50
	03	84,00		10	137,00
	04	41,50		03	123,00
0201 10 00 120	02	90,50		04	61,50
	03	63,50		06	142,50
	04	31,50		07	88,00
0201 10 00 130 (°)	02	169,00	0201 30 00 190 (°)	02	125,50
	03	113,50		03	82,50
	04	57,00		04	41,00
0201 10 00 140	02	124,50		06	101,00
	03	86,50		07	88,00
	04	43,00			
0201 20 20 110 (°)	02	169,00			
	03	113,50			
	04	57,00			

(ECU/100 kg)			(ECU/100 kg)		
Produktkode	Bestemmelse (?)	Restitutionsbeløb ^(*) ⁽¹⁰⁾	Produktkode	Bestemmelse (?)	Restitutionsbeløb ^(*) ⁽¹⁰⁾
		— Nettovægt —			— Nettovægt —
0202 10 00 100	02	90,50	1602 50 10 120	02	139,50 ^(*)
	03	63,50		03	111,50 ^(*)
	04	31,50		04	111,50 ^(*)
0202 10 00 900	02	124,50	1602 50 10 140	02	123,00 ^(*)
	03	86,50		03	99,00 ^(*)
	04	43,00		04	99,00 ^(*)
0202 20 10 000	02	124,50	1602 50 10 160	02	99,00 ^(*)
	03	86,50		03	79,50 ^(*)
	04	43,00		04	79,50 ^(*)
0202 20 30 000	02	90,50	1602 50 10 170	02	66,00 ^(*)
	03	63,50		03	52,50 ^(*)
	04	31,50		04	52,50 ^(*)
0202 20 50 100	02	158,00	1602 50 10 190	02	66,00
	03	109,50		03	52,50
	04	54,50		04	52,50
0202 20 50 900	02	90,50	1602 50 10 240	02	20,50
	03	63,50		03	20,50
	04	31,50		04	20,50
0202 20 90 100	02	90,50	1602 50 10 260	02	15,50
	03	63,50		03	15,50
	04	31,50		04	15,50
0202 30 90 100 ^(*)	05	110,00	1602 50 10 280	02	8,50
0202 30 90 400 ^(*)	09	162,50		03	8,50
	10	137,00		04	8,50
	03	123,00	1602 50 31 125	01	126,00 ^(*)
	04	61,50	1602 50 31 135	01	79,50 ^(*)
	06	142,50	1602 50 31 195	01	39,00
	07	88,00	1602 50 31 325	01	112,50 ^(*)
0202 30 90 500 ^(*)	02	125,50	1602 50 31 335	01	71,00 ^(*)
	03	82,50	1602 50 31 395	01	39,00
	04	41,00	1602 50 39 125	01	126,00 ^(*)
	06	101,00	1602 50 39 135	01	79,50 ^(*)
	07	88,00	1602 50 39 195	01	39,00
0202 30 90 900	07	88,00	1602 50 39 325	01	112,50 ^(*)
0206 10 95 000	02	125,50	1602 50 39 335	01	71,00 ^(*)
	03	82,50	1602 50 39 395	01	39,00
	04	41,00	1602 50 39 425	01	84,00 ^(*)
	06	101,00	1602 50 39 435	01	52,50 ^(*)
0206 29 91 000	02	125,50	1602 50 39 495	01	39,00
	03	82,50	1602 50 39 505	01	39,00
	04	41,00	1602 50 39 525	01	84,00 ^(*)
	06	101,00	1602 50 39 535	01	52,50 ^(*)
0210 20 90 100	08	101,00	1602 50 39 595	01	39,00
	04	60,00			
0210 20 90 300	02	125,50			
0210 20 90 500 ^(*)	02	125,50			

(ECU/100 kg)			(ECU/100 kg)		
Produktkode	Bestemmelse (?)	Restitutionsbeløb (*) (10)	Produktkode	Bestemmelse (?)	Restitutionsbeløb (*) (10)
		— Nettovægt —			— Nettovægt —
1602 50 39 615	01	39,00	1602 50 80 495	01	39,00
1602 50 39 625	01	17,50	1602 50 80 505	01	39,00
1602 50 39 705	01	20,50	1602 50 80 515	01	17,50
1602 50 39 805	01	15,50	1602 50 80 535	01	52,50 (*)
1602 50 39 905	01	8,50	1602 50 80 595	01	39,00
1602 50 80 135	01	79,50 (*)	1602 50 80 615	01	39,00
1602 50 80 195	01	39,00	1602 50 80 625	01	17,50
1602 50 80 335	01	71,00 (*)	1602 50 80 705	01	20,50
1602 50 80 395	01	39,00	1602 50 80 805	01	15,50
1602 50 80 435	01	52,50 (*)	1602 50 80 905	01	8,50

(1) Tarifiering i denne underposition er betinget af fremlæggelse af den attest, der er anført i bilaget til Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 32/82.

(2) Tarifiering i denne underposition er betinget af overholdelse af de betingelser, der er fastsat i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 1964/82.

(3) Restitutionen for oksekød i saltlage ydes på grundlag af kødets nettovægt med fradrag af saltlagens vægt.

(4) EFT nr. L 336 af 29. 12. 1979, s. 44.

(5) EFT nr. L 221 af 19. 8. 1984, s. 28.

(6) Indholdet af magert oksekød med undtagelse af fedt bestemmes efter analysemetoden i bilaget til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2429/86 (EFT nr. L 210 af 1. 8. 1986, s. 39).

(7) Bestemmelserne er følgende:

01 tredjelande

02 tredjelande i Nordafrika, Nær- og Mellemøsten, tredjelande i Vest-, Central- og Østafrika samt den sydlige del af Afrika, Gaza og Jeriko, Malta, Tyrkiet, Ukraine, Hviderusland, Moldova, Rusland, Georgien, Armenien, Aserbajdsjan, Kasakhstan, Turkmenistan, Usbekistan, Tadsjikistan, Kirgistan, med undtagelse af Cypern, Botswana, Kenya, Madagaskar, Swaziland, Zimbabwe og Namibia

03 Island, Norge, Helgoland, Færøerne, Andorra, Gibraltar, Vatikanstaten, Estland, Letland, Litauen, Polen, Tjekkiet, Slovakiet, Ungarn, Rumænien, Bulgarien, Albanien, Slovenien, Kroatien, Bosnien-Hercegovina, Serbien og Montenegro, den tidligere jugoslaviske republik Makedonien, Ceuta, Melilla, Cypern, Grønland, Pakistan, Sri Lanka, Burma, Thailand, Vietnam, Indonesien, Filippinerne, Kina, Nordkorea og Hongkong samt de i artikel 34 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3665/87 omhandlede destinationer

04 Schweiz

05 Amerikas Forenede Stater, i overensstemmelse med Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 2973/79

06 Fransk Polynesien og Ny Kaledonien

07 Canada

08 tredjelande i Nord-, Øst-, Vest- og Centralafrika samt det sydlige Afrika, med undtagelse af Botswana, Kenya, Madagaskar, Swaziland, Zimbabwe og Namibia

09 tredjelande i Nordafrika, Nær- og Mellemøsten, tredjelande i Central- og Østafrika samt den sydlige del af Afrika, Gaza og Jeriko, Malta, Tyrkiet, Ukraine, Hviderusland, Moldova, Rusland, Georgien, Armenien, Aserbajdsjan, Kasakhstan, Turkmenistan, Usbekistan, Tadsjikistan, Kirgistan, med undtagelse af Cypern, Botswana, Kenya, Madagaskar, Swaziland, Zimbabwe og Namibia

10 tredjelande i Vestafrika.

(8) I henhold til artikel 7 i den ændrede forordning (EØF) nr. 885/68 ydes der ingen restitutioner ved udførsel af produkter, der indføres fra tredjelande og genudføres til tredjelande.

(9) Restitutionens ydelse er betinget af fremstilling i forbindelse med den ordning, der er omhandlet i artikel 4 i den ændrede forordning (EØF) nr. 565/80.

(10) Der kan kun ydes restitutioner for eksport til Den Føderative Republik Jugoslavien (Serbien og Montenegro), hvis betingelserne i den ændrede forordning (EØF) nr. 990/93 overholdes.

NB: Tredjelande er angivet i Kommissionens forordning (EF) nr. 3478/93 (EFT nr. L 317 af 18. 12. 1993, s. 32).

Produktkoderne, herunder henvisninger til fodnoter, er fastsat i den ændrede forordning (EØF) nr. 3846/87.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2131/95

af 7. september 1995

om ændring af forordning (EØF) nr. 2349/84 om anvendelse af traktatens artikel 85, stk. 3, på kategorier af patentlicensaftaler

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 19/65/EØF af
2. marts 1965, om anvendelse af bestemmelserne i trakta-
tens artikel 85, stk. 3, på kategorier af aftaler og
samordnet praksis ⁽¹⁾, senest ændret ved akten vedrørende
Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse, særlig artikel 1,

under henvisning til offentliggørelsen af udkastet til
forordningen,

efter høring af Det Rådgivende Udvalg for Kartel- og
Monopolspørgsmål, og

ud fra følgende betragtninger:

Kommissionen har ifølge forordning nr. 19/65/EØF
beføjelse til ved forordning at anvende bestemmelserne i
traktatens artikel 85, stk. 3, på bestemte kategorier af tosi-
dige licensaftaler og former for samordnet praksis som
falder ind under bestemmelserne i artikel 85, stk. 1;

gyldigheden af Kommissionens forordning (EØF) nr.
2349/84 af 23. juli 1984 om anvendelse af traktatens
artikel 85, stk. 3, på kategorier af patentlicensaftaler ⁽²⁾,
ændret ved forordning (EF) nr. 70/95 ⁽³⁾, oprindeligt
gældende til den 31. december 1994, er blevet forlænget
til den 30. juni 1995;

Kommissionen har den 30. juni 1994 offentliggjort udkast
til forordning (EF) om anvendelse af traktatens artikel 85,

stk. 3, på kategorier af aftaler om teknologioverførsel ⁽⁴⁾,
og de bemærkninger, som Kommissionen har modtaget
efter denne offentliggørelse, samt ved høringen den 31.
januar 1995, har givet Kommissionen mulighed for at
uddybe de rejste problemer og fastsætte passende ændrin-
ger;

de proceduremæssige krav, der stilles, særlig med henblik
på færdiggørelsen af teksten på samtlige officielle sprog,
samt nødvendigheden af et rimeligt tidsrum mellem
forordningens vedtagelse og dens ikrafttræden, nødven-
diggør en yderligere frist;

det er derfor nødvendigt at forlænge gyldigheden af
forordning (EØF) nr. 2349/84 for en periode af seks
måneder —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I artikel 14 i forordning (EØF) nr. 2349/84 indføjes i
stedet for datoen »30. juni 1995« datoen »31. december
1995«.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggø-
relsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den gælder fra den 1. juli 1995.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 7. september 1995.

På Kommissionens vegne

Karel VAN MIERT

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. 36 af 6. 3. 1965, s. 533/65.

⁽²⁾ EFT nr. L 219 af 16. 8. 1984, s. 15.

⁽³⁾ EFT nr. L 12 af 18. 1. 1995, s. 13.

⁽⁴⁾ EFT nr. C 178 af 30. 6. 1994, s. 3.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2132/95

af 7. september 1995

om ændring af forordning (EØF) nr. 3077/78 om anerkendelse af attester, der ledsager humle indført fra tredjelande, og som er ligestillet med Fællesskabets attester

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1696/71 af 26. juli 1971 om den fælles markedsordning for humle⁽¹⁾, senest ændret ved akten vedrørende Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse og ved forordning (EF) nr. 3290/94⁽²⁾, særlig artikel 5, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3077/78⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 972/95⁽⁴⁾, er det fastsat, at attester, der ledsager humle indført fra visse tredjelande, kan ligestilles med Fællesskabets attester, og der er fastsat en fortegnelse over de organer i de pågældende lande, som har bemyndigelse til at udstede ligestillingsattester, samt en fortegnelse over de produkter, der er

omfattet; som følge af supplerende oplysninger fra disse lande er det nødvendigt at ændre bilaget til forordning (EØF) nr. 3077/78;

de i forordning (EF) nr. 3077/78 fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Humle —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Bilaget til forordning (EØF) nr. 3077/78 affattes som anført i bilaget til denne forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på syvendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 7. september 1995.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 175 af 4. 8. 1971, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 349 af 31. 12. 1994, s. 105.

⁽³⁾ EFT nr. L 367 af 28. 12. 1978, s. 28.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 97 af 29. 4. 1995, s. 62.

BILAG

ORGANER BERETTIGET TIL UDSTEDELSE AF ATTESTER FOR

Humlekopper

FTT nr. ex 1210

Humlepulver

FTT nr. : ex 1210

Safter og ekstrakter af humle

FTT nr. : 1302 13 00

Oprindelses-land	Udstedelsesberettigede organer	Adresse	Kode	Tlf.	Fax
Australien	Quarantine and Quality Assurance Branch Department of Primary Industry and Fisheries	GPO Box 192B Hobart TAS 7001	+ .61.02.	33-8011	34-6785
	Ovens Research Station Department of Agriculture	PO Box 235 Myrtleford, Victoria 3737	+ .61.57.	51-1311	51-1702
Bulgarien	Institute of Brewing and Hop Production	Gorubljanе Sofia 1738	+ .359.2.	75-4153	75-6194
Canada	Plant Protection Division Animal and Plant Health Directorate Food Production and Inspection Branch Agriculture and Agri-food Canada	Floor 2, West Wing 59 Camelot Drive Napean, Ontario, Canada K1A 0Y9	+ .1.613	952-8000	991-5612
Den Kinesiske Folkerepublik	China Tianjin Import & Export Commodity Inspection Bureau	33, Youyi Road Tianjin 300201	+ .86.22.	432-4143	832-0842
	China Xinjiang Import & Export Commodity Inspection Bureau	Fu 6, Beijing Nan Lu Wulumuqi 830011	+ .86.991.	484-2708	484-0050
	China Neimenggu Import & Export Commodity Inspection Bureau	Zhaowuda Road Huhehaote 010010	+ .86.471.	45-1156	45-1163
Ungarn	Budapest/Fővárosi/Állategészségügyi és Élelmiszerellenőrző Állomás	Lehel u.43-47 1135 Budapest	+ .36.1.	129-7012	140-9394
New Zealand	Ministry of Agriculture and Fisheries	PO Box 2526 Wellington	+ .64.4.	472-0367	474-4240 472-9071
	Cawthorn Institute	Private Bag Nelson	+ .64.3.	548-2319	546-9464
Polen	Ministry of Foreign Economic Relations Quality Inspection Office	ul. Zurawia 32/34 skr. poczt. 25 00-950 Warszawa	+ .48.2.	628-2137	621-4858
Rumænien	Cluj-Napoca University of Agricultural Sciences	Strada Manastur no. 3 Cluj-Napoca	+ .406.	419-8792	419-3792
	Bucharest Institute of Food Chemistry	Strada Garlei no. 1 Sector 1 Bucharest	+ .40.1.	679-5090	212-0305
Den Føderative Republik Jugoslavien (Serbien og Montenegro)	Institut za Ratarstvo I Povrtlarstvo/Zavod sa Hmelj	Yu-21470 Backi Petrovac	+ .381.21.	780-365	621-212

Oprindelses-land	Udstedelsesberettigede organer	Adresse	Kode	Tlf.	Fax
Slovakiet	Ústredný kontrolný a skúsobný ústav poľnohospodársky	Matúškova 21 833 16 Bratislava	+ 42.7.	37-5666	37-7436
Slovenien	Institut za hmeljarstvo in pivovarstvo Zalec	Ul. Zalskega tabora 2 63310 Zalec	+ 386.63	715-214	712-163
Sydafrika	CSIR Foodscience and Technology	PO Box 395 0001 Pretoria	+ 27.12	841-3172	841-3594
Schweiz	Versuchsstation Schweizerischer Brauereien (VSB)	Engimattstrasse 11 8059 Zürich	+ 41.1.	201-4244	201-4249
Tjekkiet	Státní kontrolní a zkusební ústav zemědělský Brno odbor chmele Zatec	Chmelarské náměstí 1612 438 43 Zatec	+ 42.397.	2-751 2-752	4-003
Ukraine	Productional-Technical Centre (PTZ) Ukrhmel	Hlebnaja 27 262028 Zhitomir	+ 7.0412	37-2111	36-7331
USA	Washington Department of Agriculture State Chemical and Hop Lab	2017 South First Street Yakima, WA	+ 1.509.	575-2759	454-7699
	Idaho Department of Agriculture Hop Inspection Lab	2270 Old Penitentiary Road PO Box 790 Boise, ID 83701	+ 1.208	334-2623	334-2170
	Oregon Department of Agriculture Commodity Inspection Division	635 Capital Street NE Salem, OR 97310	+ 1.503.	986-4620	373-1479
	USDA, GIPSA, FGIS	1100 NW Front Avenue PO Box 3837 Portland, OR 97208	+ 1.503.	231-2056	231-6199
	USDA, GIPSA, FGIS Commodity Testing Laboratory	Building 306, Room 209 BARC-East Beltsville, MD 20705-2325	+ 1.301	504-9328	504-9200
Zimbabwe	Standards Association of Zimbabwe	Northern Close Northbridge Park PO Box 2259-Borrowdale Harare	+ 263.4.	88-2021/2	88-2020

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2133/95

af 7. september 1995

om ændring af forordning (EØF) nr. 1517/77 om fastsættelse af en liste over de forskellige sortsgrupper af humle, der dyrkes i Fællesskabet

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1696/71 af 26. juli 1971 om den fælles markedsordning for humle ⁽¹⁾, senest ændret ved akten vedrørende Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse og ved forordning (EF) nr. 3290/94 ⁽²⁾, særlig artikel 12, stk. 8, og

ud fra følgende betragtninger:

I Kommissionens forordning (EØF) nr. 1517/77 ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 971/95 ⁽⁴⁾, opdeles humlesorterne i grupperne »aromatisk humle«, »bitter humle« og »andre« efter handelssædvanerne på Fællesskabets marked og på verdensmarkedet for humle og på grundlag af styrken af indholdet af bitre eller aromatiske substanser;

visse sorter dyrkes ikke længere i Fællesskabet; de bør derfor udtages af bilaget til forordning (EØF) nr. 1517/77;

derimod er gruppen »andre« ufuldstændig, og den bør derfor kompletteres;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Humle —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Bilaget til forordning (EØF) nr. 1517/77 affattes som anført i bilaget til denne forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på syvendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 7. september 1995.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 175 af 4. 8. 1971, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 349 af 31. 12. 1994, s. 105.

⁽³⁾ EFT nr. L 169 af 7. 7. 1977, s. 13.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 97 af 29. 4. 1995, s. 60.

BILAG

A. Gruppe I: Aromatisk humle	B. Gruppe II: Bitter humle	C. Gruppe III: Andre
Aurora Bramling Cross Challenger Fino Alsacia Fuggles Goldings Hallertauer Hallertauer Tradition Hersbrucker Spät Hüller Malling Perle Progress Saaz Saxon Spalter Spalter Select Strisselspalt Tettnanger W.G.V.	Brewers Gold Bullion Chinook Galena H-3 Leones H-7 Leones Hallertauer Magnum Northdown Northern Brewer Nugget Omega Orion Target Yeoman	Hersbrucker Pure Kent Record Zenith Andre humlesorter, inklusive forsøgssorter

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2134/95

af 7. september 1995

om ændring af forordning (EØF) nr. 2814/90 og om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 3013/89 for så vidt angår overførsel af præmierettigheder mellem medlemmer af en og samme producentsammenslutning samt forhøjelse af præmierettighederne til fordel for visse producenter i Italien og Grækenland i sektoren for fåre- og gedekød

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3013/89 af 25. september 1989 om den fælles markedsordning for fåre- og gedekød⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1265/95⁽²⁾, særlig artikel 5, stk. 9, artikel 5a, stk. 4, og artikel 5, stk. 1,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3901/89 af 12. december 1989 om fastlæggelse af definitionen af lam, der opfædes til tunge slagtekroppe⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1266/95⁽⁴⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 5a, stk. 4, litra b), sidste afsnit, i forordning (EØF) nr. 3013/89 er det fastsat, at bestemmelsen om, at en del af præmierettighederne i tilfælde af overdragelse af præmierettigheder, uden at bedriften overdrages, afstås uden vederlag til den nationale reserve, ikke gælder for medlemmer af en og samme producentsammenslutning, der opfylder visse betingelser, som Kommissionen nærmere skal fastsætte efter proceduren i artikel 30;

for at undgå uregelmæssigheder bør der derfor fastsættes minimumsbetingelser samtidig med, at det tillades medlemsstaterne eventuelt at indføre supplerende betingelser; desuden bør arten af de sanktioner, der skal iværksettes, når nævnte betingelser ikke overholdes, anføres;

ifølge artikel 5b, stk. 1, tredje afsnit ff., i forordning (EØF) nr. 3013/89 indføres der for Italien og Grækenland en særlig reserve med et loft på 600 000 rettigheder for hver af disse to medlemsstater, som skal gøre det muligt at tildele supplerende rettigheder til visse producenter; i nævnte forordning er der dels fastsat kriterier, der gør det muligt at identificere disse producenter og fastslå deres supplerende rettigheder, dels en kontrolprocedure for Kommissionen; det er hensigtsmæssigt i denne forbin-

delse at kræve, at der føres et enkelt centralregister pr. medlemsstat, der gør det muligt at lokalisere de pågældende producenter og samle alle de nødvendige oplysninger for kontrollen; desuden er det fastsat i artikel 5b, stk. 1, næstsidste afsnit, i nævnte forordning, at denne kontrol skal gøre det muligt at sikre, at de supplerende rettigheder tildeles, uden at de berørte producenter i sidste ende opnår flere rettigheder end dem, de ville have fået tildelt, hvis den situation, der førte til oprettelsen af supplerende rettigheder, ikke var indtruffet; med henblik herpå bør det fastsættes, at det faste fradrag, der er fastsat i artikel 5b, stk. 1, første afsnit, ikke føres tilbage til den nationale reserve, for at andre producenter end ovennævnte producenter ikke kan omfattes af den foranstaltning, der er fastsat i nærværende forordning;

de nyoprettede supplerende rettigheder svarer til en godtgørelse som følge af, at produktionsåret 1991, der er et referenceproduktionsår for fastlæggelsen af rettighederne, i Italien og Grækenland var et overgangsår mellem to forskellige præmieordninger, der gav anledning til undervurdering af rettighederne;

de producenter, der modtager disse supplerende rettigheder, bør derfor ikke straffes under anvendelse af den betingelse, der er fastsat i artikel 6, stk. 1, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3567/92⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1847/95⁽⁶⁾;

ifølge artikel 1, stk. 1, andet afsnit, i forordning (EØF) nr. 3901/89 indføres der en forenklet ordning for kontrol med opfødning af lam til tunge slagtekroppe vedrørende et begrænset antal kødracer i geografisk velafgrænsede områder; i denne forbindelse bør der foretages en ændring af Kommissionens forordning (EØF) nr. 2814/90 af 28. september 1990 om gennemførelsesbestemmelser for så vidt angår definitionen af lam, der opfædes til tunge slagtekroppe⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 277/94⁽⁸⁾, ved at den fastsatte administrative kontrolprocedure forenkles, samtidig med at producentens forpligtelse til at godtgøre, at han har opfodet samtlige lam, der

⁽¹⁾ EFT nr. L 289 af 7. 10. 1989, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 123 af 3. 6. 1995, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 375 af 23. 12. 1989, s. 4.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 123 af 3. 6. 1995, s. 3.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 362 af 11. 12. 1992, s. 41.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 177 af 28. 7. 1995, s. 32.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 268 af 29. 9. 1990, s. 35.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 36 af 8. 2. 1994, s. 3.

er født på hans bedrift, til tunge slagtekroppe, opretholdes; denne forpligtelse kan anses for opfyldt, hvis det under kontrollen konstateres, at procentdelen af tilstedeværende lam i forhold til moderfårene ligger over en minimumstærskel, der er fastsat med henvisning til den normale opdrætningspraksis for de pågældende racer og regioner;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Fåre- og Gedekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. For at kunne komme ind under bestemmelserne i artikel 5a, stk. 4, litra b), fjerde afsnit, i forordning (EØF) nr. 3013/89 skal de omhandlede medlemmer af en og samme producentsammenslutning opfylde følgende betingelser:

- være medlem af sammenslutningen i mindst tre produktionsår efter det produktionsår, i forbindelse med hvilket den producent, der overdrager sine rettigheder, gav meddelelse om overdragelsen
- have status som producerende medlem som defineret i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 3493/90⁽¹⁾ og opfylde forpligtelserne i artikel 2 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2385/91⁽²⁾ i hele ovennævnte periode.

Disse betingelser gælder dog ikke, såfremt den pågældende producent overdrager sine resterende rettigheder sammen med sin bedrift til et andet medlem af sammenslutningen i løbet af ovennævnte periode.

Desuden fastsætter medlemsstaterne om nødvendigt supplerende betingelser for ikke at bringe anvendelsen af artikel 5a, stk. 4, litra b), tredje afsnit, i forordning (EØF) nr. 3013/89 i fare. De underretter Kommissionen herom.

2. Konstateres det i den i stk. 1 omhandlede periode, at mindst en af de i samme stykke omhandlede betingelser ikke overholdes, anvendes artikel 5a, stk. 4, litra b), tredje afsnit, i forordning (EØF) nr. 3013/89 fra det produktionsår, hvor dette blev konstateret. I så fald geninddriver medlemsstaterne straks de tilsvarende rettigheder. Denne foranstaltning anvendes, uden at supplerende nationale sanktioner herved tilsidesættes.

3. Inden den 30. april hvert år meddeler medlemsstaterne Kommissionen antallet af producenter samt antallet af dyr, der i det foregående år var omfattet af stk. 1, samt eventuelt arten af de i stk. 2 fastsatte sanktioner og

antallet af geninddrevne rettigheder i tilfælde af anvendelse af nævnte sanktioner.

Artikel 2

Listen over de i artikel 5b, stk. 1, tredje afsnit, litra a), andet led, i forordning (EØF) nr. 3013/89 omhandlede områder i Italien er anført i bilaget.

Artikel 3

1. Den nationale reserve modtager ikke den i artikel 5b, stk. 1, første afsnit, i forordning (EØF) nr. 3013/89 fastsatte procentsats som følge af tildelingen af de supplerende rettigheder, der er fastsat i nævnte stykkes tredje led.

2. Italien og Grækenland afslutter inden udgangen af produktionsåret 1995 den administrative procedure for identificering af de i artikel 5b, stk. 1, tredje afsnit ff., i forordning (EØF) nr. 3013/89 omhandlede producenter.

Med henblik herpå fører disse medlemsstater bl.a. et enkelt centralregister, der gør det muligt at lokalisere de pågældende producenter pr. administrativt område. Registeret indeholder følgende oplysninger om hver producent:

- producentens navn og adresse
- antal præmierettigheder, der oprindeligt blev tildelt
- antal præmierettigheder, der allerede er tildelt via den nationale reserve og på hvilke betingelser, samt den forhøjelse, der forventes i henhold til nærværende forordning
- antal præmierettigheder, der allerede blev tildelt for produktionsårene 1991 og 1992
- den kategori, som producenter er klassificeret i som omhandlet i ovennævnte afsnits litra a), første og andet led, og litra b), første og andet led.

Så snart identifikationsproceduren er afsluttet, underretter Italien og Grækenland Kommissionen herom. Kommissionen foretager den kontrol, der er fastsat med henblik herpå, og meddeler de to pågældende medlemsstater antallet af de nyoprettede supplerende rettigheder. På grundlag af denne meddelelse bemyndiges Italien og Grækenland til at udbetale forskuddene og restbeløbet vedrørende de præmier, der er besluttet for produktionsåret 1995 svarende til disse supplerende rettigheder. De underretter Kommissionen herom.

Artikel 4

Uanset artikel 6, stk. 1, og artikel 7, stk. 2, andet afsnit, i forordning (EØF) nr. 3567/92 bemyndiges den producent, der har modtaget supplerende rettigheder i henhold til nærværende forordning, til endeligt og/eller midlertidigt at overdrage disse rettigheder. De samme stykker anvendes dog fortsat for de rettigheder, som producenten havde erhvervet inden modtagelsen af de supplerende rettigheder.

⁽¹⁾ EFT nr. L 337 af 4. 12. 1990, s. 7.

⁽²⁾ EFT nr. L 219 af 7. 8. 1991, s. 15.

Artikel 5

Artikel 2 i forordning (EØF) nr. 2814/90 affattes således :

»Artikel 2

1. Enhver producent, der afsætter fåremælk eller fåremælksprodukter, og som ønsker at blive omfattet af den fravigelse, der er fastsat i artikel 1, stk. 1, andet afsnit, i forordning (EØF) nr. 3901/89 med hensyn til lam, der opdrættes i de geografiske områder og tilhører de racer, som er opført i bilaget til nærværende forordning, skal i sin præmieansøgning, der skal indgives i løbet af en periode, der ligger mellem den 1. november og den 31. december forud for begyndelsen af det produktionsår, for hvilket der ansøges om præmie, anføre følgende :

- Oplysning om de faktiske eller forventede fødselsperioder for de lam, der opfedes til tunge slagtekroppe i det pågældende produktionsår ; såfremt det på et senere tidspunkt viser sig, at de faktiske fødselsperioder afviger betydeligt fra de forventede perioder, der omhandles ovenfor, er producenten forpligtet til at underrette den kompetente myndighed skriftligt senest en måned efter, at ændringen er indtrådt.
- Forventet fødselsprocentsats i hver af ovennævnte perioder i forhold til det samlede fødselsantal, der forventes i produktionsåret.
- Tilsagn om på sin bedrift at opdrætte alle lam, der fødes af de moderfår, som er angivet i præmieansøgningen, og om at opfede disse lam til tunge slagtekroppe.

Uanset artikel 1, stk. 1, første afsnit, i forordning (EØF) nr. 3901/89 anses lam, der er til stede sammen med moderfårene på kontroltidspunktet, for opfedet til

tunge kroppe, idet kontrollen foretages på et tidspunkt, hvor lammene kan opfylde de i samme artikels stk. 1, første afsnit, litra c), omhandlede opfedningsbetingelser.

2. De producenter, der opfylder betingelserne i stk. 1, modtager præmien for den tunge kategori som omhandlet i artikel 5, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 3013/89 for samtlige deres præmieberettigede moderfår. Med henblik herpå anses tilsagnet om på egen bedrift at opdrætte alle de lam, der fødes af de angivne moderfår, for overholdt, for så vidt den procentsats, der udtrykker antallet af tilstedeværende lam i forhold til antallet af moderfår, der har læmmet i de kontrollerede lams fødselsperiode, mindst er 70 % ved kontrollen, medmindre der foreligger behørigt begrundede usædvanlige forhold ; i modsat fald udbetales præmien for den lette kategori for samtlige præmieberettigede moderfår, for så vidt forskellen efter den kompetente myndigheds opfattelse ikke skyldes en urigtig angivelse, som er forsætlig eller skyldes grov uagtsomhed.

Konstaterer den kompetente myndighed, at angivelserne i præmieansøgningen, der indgives i henhold til stk. 1, er en urigtig angivelse, som er forsætlig eller skyldes grov uagtsomhed, fortaber den pågældende producent også rettigheden til den præmie, der er omhandlet i artikel 5, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 3013/89, for det produktionsår, som den urigtige angivelse konstateres for.

Artikel 6

Denne forordning træder i kraft på syvendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes for præmier, der ydes for produktionsåret 1995 ff.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 7. september 1995.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

BILAG

Liste over de områder i Italien, der er omhandlet i artikel 5b, stk. 1, tredje afsnit, litra a), andet led, i forordning (EØF) nr. 3013/89

Områder:

- Marche
 - Sardinien
 - Piemonte : Provinserne Novara og Vercelli
 - Den autonome provins Trento : hele området.
- _____

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2135/95

af 7. september 1995

om gennemførelsesbestemmelser for eksportrestitutioner i sukkersektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81
af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for
sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1101/
95⁽²⁾, særlig artikel 17, stk. 15, og

ud fra følgende betragtninger:

Den landbrugsaftale, der blev indgået i forbindelse med de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden, i det følgende benævnt »aftalen«, gør det nødvendigt især at tilpasse retsfor skrifterne for udførsel i sukkersektoren; afsnit II om samhandel med tredjelande i grundforordningen for sukker (EØF) nr. 1785/81 er blevet revideret som følge af nævnte aftale ved Rådets forordning (EF) nr. 3290/94⁽³⁾; de gennemførelsesbestemmelser for eksportrestitutioner for sukker, der er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 394/70⁽⁴⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 2529/94⁽⁵⁾, og Kommissionens forordning (EØF) nr. 1469/77⁽⁶⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1714/88⁽⁷⁾, bør derfor revideres og nævnte forordninger ophæves, idet de bestemmelser i nævnte forordninger, der endnu er relevante for restitutionens ordning, overtages;

kandis, der fremstilles af hvidt sukker eller af raffineret råsukker, fremviser i mange tilfælde en polarisationsgrad på under 99,5°; på grund af den anvendte råvares høje renhedsgrad bør der for kandis fastsættes en restitution, der ligger så tæt som muligt op ad den restitution, der ydes for hvidt sukker; der bør gives en præcis definition af kandis;

interventionsprisen for hvidt sukker og for råsukker fastsættes uden hensyntagen til den lagerafgift der er fastsat i artikel 8 i forordning (EØF) nr. 1785/81; det er dog rime-

ligt at tage hensyn til denne afgifts indvirkning på sukkerpriserne og således fastsætte eksportrestitutionerne i overensstemmelse hermed;

for at sikre behandling af alle de berørte parter i Fællesskabet er det nødvendigt at fastsætte en ensartet metode for bestemmelse af saccharoseindholdet i visse produkter; såfremt denne metode ikke gør det muligt at bestemme det samlede indhold af anvendt saccharose, bør der fastsættes særlige bestemmelser;

for sirupper af en forholdsvis ringe renhedsgrad bør der skønmæssigt fastsættes et saccharoseindhold under hensyntagen til deres indhold af udvindeligt sukker;

i sukkersektoren oplagres hvidt sukker inden udførslen til tredjelande oftere og oftere in bulk på lagre eller i havnesiloer, idet emballeringen foretages i sidste øjeblik, når fartøjet er parat til at blive lastet, eller foretages på selve skibet; dette indebærer, at der i den pågældende havn anvendes en fælles silo, hvor sukker fra flere sukkervirksomheder oplagres og dermed blandes; ifølge de nuværende regler skal sukker, for at kunne komme ind under ordningen for forudbetaling af restitutioner, oplagres på en sådan måde, at det kan identificeres fysisk, idet blanding med andet sukker ikke er tilladt; denne regel forhindrer således en betydelig del af EF's sukker, der udføres til tredjelande, i at komme ind under ordningen for forudbetaling af eksportrestitutioner;

hvidt sukkers særlige egenskaber, nemlig dets store tekniske og handelsmæssige homogenitet, gør det i øvrigt muligt at lempe reglerne for dette produkt uden at bringe målsætningen med sikkerhed for udbetaling af restitutionen i fare; under disse forhold bør det på visse betingelser, bl.a. under kontrol, tillades at blande hvidt sukker af forskellig herkomst på et og samme oplagingssted i forbindelse med ordningen for forudbetaling af eksportrestitutioner ved at ændre de pågældende regler for sukkersektoren;

med hensyn til indholdet af fructose og polysaccharider bør der fastsættes grænser for ydelse af eksportrestitutioner for isoglucose og inulinsirup for at sikre, at restitutionerne kun ydes for de egentlige produkter i uforandret stand; med hensyn til inulinsirup fastsættes produktionskvoterne såvel som produktionsafgifterne ækvivalent med både sukker og isoglucose ved anvendelse af koefficienten

(¹) EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

(²) EFT nr. L 110 af 17. 5. 1995, s. 1.

(³) EFT nr. L 349 af 31. 12. 1994, s. 105.

(⁴) EFT nr. L 50 af 4. 3. 1970, s. 1.

(⁵) EFT nr. L 269 af 20. 10. 1994, s. 14.

(⁶) EFT nr. L 162 af 1. 7. 1977, s. 9.

(⁷) EFT nr. L 152 af 18. 6. 1988, s. 23.

1,9; restitutionen for inulinsirup bør derfor fastsættes under hensyntagen til nævnte koefficient; det er hensigtsmæssigt hver måned at fastsætte eksportrestitutionen for isoglucose og inulinsirup på grund af den månedlige fastsættelse af eksportrestitutionen for sukkersektoren;

det er økonomisk ønskeligt at åbne mulighed for en justering af restitutionerne, når der indtræder ændringer i interventionspriserne og melasseprisen i tidsrummet mellem restitutionernes fastsættelse og udførslen;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Sukker —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Ved anvendelsen af artikel 17 i forordning (EØF) nr. 1785/81 forstås ved kandis sukker, der:

- a) består af krystaller med en længde på mindst 5 mm, udvundet ved afkøling og langsom krystallisering af en tilstrækkelig koncentreret sukkeropløsning, og
- b) i tørret tilstand indeholder 96 vægtprocent saccharose og derover, fastlagt ved polarimetri.

Artikel 2

Ved anvendelse af artikel 17a, stk. 2, litra b), og artikel 17c i forordning (EØF) nr. 1785/81 tages der ved fastsættelsen af eksportrestitutionen hensyn til den i artikel 8 omhandlede afgift for lageromkostningerne, der er fastsat for det pågældende produktionsår.

Artikel 3

1. Restitutionen for 100 kg af de i artikel 1, stk. 1, litra d), i forordning (EØF) nr. 1785/81 omhandlede produkter, der udføres, er lig med et basisbeløb multipliceret med det saccharoseindhold, der konstateres for det pågældende produkt, eventuelt forhøjet med indholdet af andet til saccharose omregnet sukker.

2. Saccharoseindholdet, eventuelt forhøjet med indholdet af andet til saccharose omregnet sukker, er det totale sukkerindhold, der fremkommer ved anvendelse af Lane og Eynon-metoden (kobberreduktionsmetoden) på den efter Clerger-Herzfeldts metode inverterede opløsning, jf. dog stk. 3 og 4. Det efter denne metode konstaterede

totale sukkerindhold omregnes til saccharose ved multiplikation med koefficienten 0,95.

3. For sirupper med en renhedsgrad på 85 % og derover, men mindre end 94,5 %, fastlægges saccharoseindholdet, eventuelt forhøjet med indholdet af andet til saccharose omregnet sukker skønsmæssigt som 73 % af vægten i tørret tilstand. Den procentsats, der udtrykker siruppernes renhedsgrad, beregnes ved at dividere det totale sukkerindhold med indholdet af tørstof og multiplicere resultatet med hundrede. Det totale sukkerindhold bestemmes efter den i stk. 2 nævnte metode og indholdet af tørstof efter den areometriske metode.

4. For karamelliseret sukker, der udelukkende er fremstillet af ikke-denatureret sukker henhørende under KN-kode 1701, bestemmes indholdet af saccharose, eventuelt forhøjet med indholdet af andet til saccharose omregnet sukker, ud fra tørstofindholdet. Tørstofindholdet bestemmes på grundlag af vægtfylden af den i vægtforholdet 1:1 fortyndede opløsning. Resultatet af bestemmelsen af tørstofindholdet omregnes til saccharose ved multiplikation med koefficienten 1.

For det nævnte karamelliserede sukker kan den faktisk anvendte saccharose, eventuelt forhøjet med andet til saccharose omregnet sukker, dog på begæring kontateres og lægges til grund, såfremt dette sukker er fremstillet under toldkontrol eller under en administrativ kontrol, der frembyder tilsvarende sikkerhed.

5. Det i stk. 1 omhandlede basisbeløb gælder ikke for sirupper, der udviser en renhedsgrad på under 85 %.

Artikel 4

Når hvidt sukker under KN-kode 1701 99 10, der er fremstillet af sukkerroer eller sukkerrør høstet i Fællesskabet eller af råsukker indført til Fællesskabet under en præferenceordning, oplagres in bulk under ordningen med toldoplæg eller i frizone som fastsat for forudbetaling af restitution, jf. Rådets forordning (EØF) nr. 565/80⁽¹⁾, kan sukkeret ud over de i artikel 28, stk. 4, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3665/87 nævnte behandlinger⁽²⁾, blandes på samme oplagingssted med andet hvidt sukker, der henhører under samme KN-kode 1701 99 10, og som har samme oprindelse som anført ovenfor, og som har samme handelskvalitet og ækvivalente tekniske kendetegn.

⁽¹⁾ EFT nr. L 62 af 7. 3. 1980, s. 5.

⁽²⁾ EFT nr. L 351 af 14. 12. 1987, s. 1.

Artikel 5

Eksportrestitutionen for de i artikel 1, stk. 1, litra f) og g), i forordning (EØF) nr. 1785/81 omhandlede produkter kan kun ydes for produkter:

- som er fremstillet ved isomerisering af glucose
- som i tør tilstand har et vægtindhold på mindst 41 % fructose, og
- hvor det samlede vægtindhold i tør tilstand af polysaccharider og oligosaccharider, inklusive indholdet af di- eller trisaccharider, ikke overstiger 8,5 %.

Isoglucosens tørstofindhold bestemmes på grundlag af vægtfylden af den i vægtforholdet 1 : 1 fortyndede opløsning eller, for produkter med en meget høj konsistens, ved tørring. Restitutionen fastsættes hver måned.

Artikel 6

Eksportrestitutionen for de i artikel 1, stk. 1, litra h), i forordning (EØF) nr. 1785/81 omhandlede produkter kan kun ydes for produkter:

- der er fremstillet umiddelbart efter hydrolyse af inulin eller oligofructoser
- som i tør tilstand har et vægtindhold på mindst 80 % fructose, og
- hvor det samlede vægtindhold i tør tilstand af polysaccharider og oligosaccharider, inklusive indholdet af di- eller trisaccharider, ikke overstiger 8,5 %.

Eksportrestitutionen for de i artikel 1, stk. 1, litra h), i forordning (EØF) nr. 1785/81 omhandlede produkter er

for 100 kg tørstof lig med den eksportrestitution, der er fastsat for det i samme forordnings artikel 1, stk. 1, litra f), omhandlede produkt, multipliceret med koefficienten 1,9. Restitutionen fastsættes hver måned.

Artikel 7

Hvis der i løbet af perioden mellem:

- dagen for indgivelse af ansøgningen om eksportlicens med periodisk fastsat restitution eller
- dagen for udløbet af fristen for indgivelse af bud, når det drejer sig om en restitution, der er fastsat ved licitation

og eksportdagen indtræder en ændring af sukker- eller melasseprisen, der er fastsat efter forordning (EØF) nr. 1785/81, kan der foretages en justering af restitutionsbeløbet.

Artikel 8

Forordning (EØF) nr. 394/70 og (EØF) nr. 1469/77 ophæves.

Artikel 9

Denne forordning træder i kraft den 1. oktober 1995.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 7. september 1995.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2136/95

af 7. september 1995

om ændring af forordning (EF) nr. 1464/95 om særlige gennemførelsesbestemmelser for ordningen med import- og eksportlicenser for sukkersektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1101/95⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 2, og artikel 39, og

ud fra følgende betragtninger:

De særlige gennemførelsesbestemmelser for ordningen med import- og eksportlicenser for sukkersektoren blev fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1464/95⁽³⁾;

de forpligtelser, der følger af den landbrugsaftale, som er resultatet af de multilaterale forhandlinger under Uruguay-runden bl.a. om eksportmængder, overholdes ved hjælp af eksportlicenser udstedt med restitution; i den forbindelse bør det fastsættes, at de licenser, der er ansøgt om, udstedes efter en tilstrækkelig overvejelsesfrist, hvorved Kommissionen får lejlighed til at træffe egnede foranstaltninger inden den faktiske udstedelse af licenserne, når ansøgningerne i tilfælde af godkendelse ville føre til en overskridelse eller til en risiko for overskridelse af den mængde og/eller de bevillinger, der er fastsat i landbrugsaftalen for et givet produktionsår;

for at give Kommissionen mulighed for inden for denne frist at tage stilling til, hvilke foranstaltninger der i givet fald skal træffes, bør det fastsættes, at medlemsstaterne straks giver meddelelse om alle licensansøgninger med angivelse af periodiske restitutioner; sådanne foranstaltninger kan vedrøre ansøgninger under behandling; i de erhvervsdrivendes interesse bør der gives mulighed for, at licenserne kan trækkes tilbage på visse betingelser efter fastsættelse af en godkendelseskoefficient;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Sukker —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EF) nr. 1464/95 foretages følgende ændringer:

⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.⁽²⁾ EFT nr. L 110 af 17. 5. 1995, s. 1.⁽³⁾ EFT nr. L 144 af 28. 6. 1995, s. 14.

1) Artikel 2 første afsnit affattes således:

»Uanset artikel 5, stk. 1, første afsnit, fjerde led, og andet afsnit i nævnte stykke i forordning (EØF) nr. 3719/88 samt artikel 2a, andet afsnit, første led, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3665/87, kræves der ikke eksportlicens med henblik på gennemførelsen af en eksportforretning, som ikke overstiger 2 tons sukker produceret inden for rammerne for kvoten, KN-kode 1701 og sukkeropløsning KN-kode 1702 60 90, 1702 90 99, 1702 90 71 og 2106 90 59.«

2) Artikel 9, stk. 1, affattes således:

»1. Medmindre andet følger af artikel 21 i forordning (EØF) nr. 1785/81 udstedes licenser, der vedrører sukker henhørende under KN-kode 1701, og som omfatter en mængde på over 10 tons, bortset fra:

a) C-sukker

b) kandis

c) sukker tilsat smags- eller farvestoffer

d) præferencesukker, der indføres i Fællesskabet i henhold til forordning (EØF) nr. 2782/76

e) særlig præferencesukker, der indføres i Fællesskabet i henhold til artikel 37 i forordning (EØF) nr. 1785/81

— på den tredje arbejdsdag efter dagen for ansøgningens indgivelse, når det drejer sig om importlicenser

— på den femte arbejdsdag efter dagen for ansøgningens indgivelse, når det drejer sig om eksportlicenser.«

3) Der indsættes følgende artikel 9a:

»Artikel 9a

1. Når ansøgninger om eksportlicenser vedrørende mængder og/eller udgiftsforpligtelser i et givet produktionsår fører til overskridelse eller risiko for overskridelse af den mængde og/eller de bevillinger, der er fastsat i landbrugsaftalen under hensyn til artikel 9 i nævnte aftale, kan Kommissionen beslutte:

a) at fastsætte en fælles procentsats for medlemsstaternes godkendelse med hensyn til mængder, for hvilke der er ansøgt om eksportlicenser, der endnu ikke er udstedt

- b) at medlemsstaterne skal afvise ansøgninger, for hvilke eksportlicenserne endnu ikke er udstedt
- c) at suspendere muligheden for at indgive ansøgninger om eksportlicens i en periode på fem arbejdsdage med forbehold for at kunne suspendere dem i en længere periode, som der træffes beslutning om efter proceduren i artikel 41 i forordning (EØF) nr. 1785/81. I så fald kan ansøgninger om eksportlicens, der indgives i løbet af suspensionsperioden, ikke tages i betragtning.

2. Såfremt de mængder, der er ansøgt om, reduceres eller afvises, frigives sikkerheden for licensen straks for den mængde, for hvilken ansøgningen ikke er efterkommet.

3. Den pågældende kan trække sin licensansøgning tilbage i løbet af ti arbejdsdage efter offentliggørelsen af den i stk. 1, litra b), omhandlede fælles procentsats

for godkendelse i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*, hvis denne procent ligger under 80 % af den mængde, der er ansøgt om. Medlemsstaterne frigiver derpå sikkerheden.

4. Medlemsstaterne giver straks Kommissionen meddelelse om :

- a) alle ansøgninger om eksportlicens for mængder på over 10 tons med angivelse af en restitution, der fastsættes periodisk
- b) de mængder, der berøres af de foranstaltninger, som træffes i henhold til stk. 1.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. oktober 1995.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 7. september 1995.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2137/95

af 7. september 1995

om ændring af forordning (EØF) nr. 3719/88 om fælles gennemførelsesbestemmelser for import- og eksportlicenser samt forudfastsættelsesattester for landbrugsprodukter

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1863/95⁽²⁾, særlig artikel 9, stk. 2 og artikel 13, stk. 11 samt de tilsvarende bestemmelser i de andre forordninger om fælles markedsordninger for landbrugsprodukter, og

ud fra følgende betragtninger:

Efter artikel 23, stk. 1, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3719/88⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1199/95⁽⁴⁾, kan en medlemsstat, når der for de udførte produkter ikke kræves fremlæggelse af eksportlicens, men der er forudfastsat eksportrestitution, anvende en forenklet procedure, der går ud på, at forudfastsættelsesattesten kan opbevares af den myndighed, der i denne medlemsstat er ansvarlig for udstedelse af attester og udbetaling af restitutioner, uden at attesten forelægges udførselstoldstedet; den forenklete procedure er indført fordi forudfastsættelsesattesten ikke er en rigtig eksportlicens, men blot et middel til forudfastsættelse af restitutionen;

efter Rådets forordning (EF) nr. 3290/94⁽⁵⁾ ydes der kun restitution efter anmodning herom og mod fremlæggelse af en eksportlicens med forudfastsættelse af restitutionen; for flere produkter kræves der kun en licens for ydelse af restitutionen;

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 7. september 1995.

udtrykkene »forudfastsættelsesattest for restitution« og »eksportlicens med forudfastsættelse af restitution« forekommer begge i de forskellige sprogudgaver af EU-bestemmelserne på landbrugsområdet, og de kan skabe forvirring om anvendelsesområdet for artikel 23 i forordning (EØF) nr. 3719/88; betingelserne for anvendelse af artikel 23 bør derfor fastlægges nærmere;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra de berørte forvaltningskomitéer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I artikel 23 i forordning (EØF) nr. 3719/88 indsættes som stk. 5:

»5. Denne artikel gælder også for produkter, for hvilke en eksportlicens med forudfastsættelse af restitutionen kun kræves for ydelse af restitutionen.«

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. juli 1995.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT nr. L 179 af 29. 7. 1995, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 331 af 2. 12. 1988, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 119 af 30. 5. 1995, s. 4.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 349 af 31. 12. 1994, s. 105.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2138/95

af 7. september 1995

om fastsættelse for august 1995 af den specifikke landbrugsomregningskurs for revisionsbeløbet for lageromkostninger i sukkersektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81 af 30. juli 1981 om den fælles markedsordning for sukker ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1101/95 ⁽²⁾,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92 af 28. december 1992 om den regningsenhed og de omregningskurser, der skal anvendes i den fælles landbrugspolitik ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 150/95 ⁽⁴⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 1713/93 af 30. juni 1993 om særlige bestemmelser for anvendelse af landbrugsomregningskurserne i sukkersektoren ⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2926/94 ⁽⁶⁾, særlig artikel 1, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 1, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1713/93 er det fastsat, at refusionsbeløbet for lageromkostninger, jf. artikel 8 i forordning (EØF) nr. 1785/81, omregnes til national valuta ved hjælp af en specifik landbrugsomregningskurs, der er lig med det pro rata-beregnete gennem-

snit af de landbrugsomregningskurser, som gælder i oplagringsmåneden; den specifikke landbrugsomregningskurs skal fastsættes hver måned for den foregående måned;

anvendelsen af disse bestemmelser fører for august 1995 til fastsættelse af den specifikke landbrugsomregningskurs for omregning af refusionsbeløbet for lageromkostninger til de forskellige nationale valutaer som angivet i bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Den specifikke landbrugsomregningskurs, der anvendes til omregning af refusionsbeløbet for lageromkostninger som omhandlet i artikel 8 i forordning (EØF) nr. 1785/81 til de enkelte nationale valutaer, fastsættes for august 1995 som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 8. september 1995.

Den anvendes fra den 1. august 1995.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 7. september 1995.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

⁽²⁾ EFT nr. L 110 af 17. 5. 1995, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 22 af 31. 1. 1995, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 159 af 1. 7. 1993, s. 94.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 307 af 1. 12. 1994, s. 56.

BILAG

til Kommissionens forordning af 7. september 1995 om fastsættelse for august 1995 af den specifikke landbrugsomregningskurs for refusionsbeløbet for lageromkostninger i sukkersektoren

Landbrugsomregningskurser		
1 ECU =	39,5239	belgiske og luxembourgske francs
	7,49997	danske kroner
	1,90616	tyske mark
	302,927	græske drakmer
	165,198	spanske pesetas
	6,61023	franske francs
	0,829498	irske pund
2	218,41	italienske lire
	2,14021	nederlandske gylde
	13,4084	østrigske schilling
	198,202	portugisiske escudos
	5,88000	finske mark
	9,91834	svenske kroner
	0,843954	pund sterling

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2139/95

af 7. september 1995

om fastsættelse af eksportrestitutionerne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92
af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for
korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1863/95⁽²⁾,
særlig artikel 13, stk. 2, tredje afsnit,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76
af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris⁽³⁾,
senest ændret ved forordning (EF) nr. 1530/95⁽⁴⁾, særlig
artikel 17, stk. 2, fjerde afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 13 i forordning (EØF) nr. 1766/92 og
artikel 17 i forordning (EØF) nr. 1418/76 kan forskellen
mellem noteringerne eller priserne for de produkter, som
er nævnt i artikel 1 i disse forordninger, og priserne på
disse produkter inden for Fællesskabet udlignes ved en
eksportrestitution;i henhold til artikel 2 i Rådets forordning (EØF)
nr. 1431/76⁽⁵⁾ om de almindelige regler for ydelse af
eksportrestitutioner og om kriterierne for restitutionsbelø-
bets fastsættelse inden for rissektoren, skal restitutionerne
fastsættes under hensyntagen til situationen og den
forventede udvikling dels med hensyn til de disponible
mængder af korn, ris og brudris samt disse produkters pris
på Fællesskabets marked, dels med hensyn til priserne for
korn, ris, brudris og kornprodukter på verdensmarkedet;
ifølge de samme artikler er det ligeledes vigtigt at sikre
ligevægt på korn- og rismarkederne og en naturlig udvik-
ling for så vidt angår priser og samhandel samt at tage
hensyn til de påtænkte udførsels økonomiske aspekter ogtil interessen i at undgå forstyrrelser på Fællesskabets
marked;ved artikel 4 i Rådets forordning (EF) nr. 1518/95⁽⁶⁾, om
regler for indførsel og udførsel af produkter forarbejdet på
basis af korn og ris, fastsættes de særlige kriterier, der skal
tages hensyn til ved beregningen af restitutionen for disse
produkter;den restitution, der skal ydes visse forarbejdede produkter,
bør alt efter produkterne gradueres i forhold til deres
indhold af aske, råcellulose, avner, proteiner, fedtstoffer
eller stivelse, idet indholdet heraf er særlig betegnende
med hensyn til mængden af det basisprodukt, som faktisk
indeholdes i det forarbejdede produkt;for så vidt angår maniokrødder og andre tropiske rødder
og rodfrugter såvel som mel heraf gør de påtænkte udførs-
lers økonomiske aspekt, særlig under hensyntagen til
disse produkters art og oprindelse, ikke for tiden fastsæt-
telse af en eksportrestitution påkrævet; på grund af
Fællesskabets ringe andel i verdenshandelen med visse
produkter forarbejdet på basis af korn er fastsættelse af en
eksportrestitution for disse ikke for tiden nødvendig;situationen på verdensmarkedet eller visse markeds
særlige krav kan gøre det nødvendigt at differentiere resti-
tutionen for visse produkter alt efter bestemmelsesstedet;restitutionen skal fastsættes en gang om måneden; den
kan ændres i mellemtiden;ved Rådets forordning (EØF) nr. 990/93⁽⁷⁾, ændret ved
forordning (EF) nr. 1380/95⁽⁸⁾, er der udstedt forbud mod
handel mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Føde-
rative Republik Jugoslavien (Serbien og Montenegro);
dette forbud gælder ikke i en række tilfælde, der er
udtømmende angivet i forordningens artikel 2, 4, 5 og 7;
der bør tages hensyn hertil ved restitutionsfastsættelsen;visse produkter forarbejdet på basis af majs kan undergå
en varmebehandling, der kan medføre ydelse af en restitu-
tion, der ikke svarer til produktets kvalitet; det bør anfø-
res, at produkter med indhold af prægelatineret stivelse
ikke kan omfattes af eksportrestitutioner;⁽¹⁾ EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.⁽²⁾ EFT nr. L 179 af 29. 7. 1995, s. 1.⁽³⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.⁽⁴⁾ EFT nr. L 148 af 30. 6. 1995, s. 5.⁽⁵⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 36.⁽⁶⁾ EFT nr. L 147 af 30. 6. 1995, s. 55.⁽⁷⁾ EFT nr. L 102 af 28. 4. 1993, s. 14.⁽⁸⁾ EFT nr. L 138 af 21. 6. 1995, s. 1.

Forvaltningskomitéen for Korn har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

forordning (EØF) nr. 1418/76 omhandlede produkter, for hvilke forordning (EF) nr. 1518/95 gælder, fastsættes i overensstemmelse med bilaget til denne forordning.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Eksportrestitutionerne for de i artikel 1, stk. 1, litra d), i forordning (EØF) nr. 1766/92 og artikel 1, stk. 1, litra c), i

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 8. september 1995.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 7. september 1995.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

BILAG

til Kommissionens forordning af 7. september 1995 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris

(ECU/ton)		(ECU/ton)	
Produktkode	Restitutions- beløb (¹)	Produktkode	Restitutions- beløb (¹)
1102 20 10 200 (²)	77,00	1104 23 10 100	82,50
1102 20 10 400 (²)	66,00	1104 23 10 300	63,25
1102 20 90 200 (²)	66,00	1104 29 11 000	0,00
1102 90 10 100	69,41	1104 29 51 000	0,00
1102 90 10 900	47,20	1104 29 55 000	0,00
1102 90 30 100	45,00	1104 30 10 000	0,00
1103 12 00 100	45,00	1104 30 90 000	13,75
1103 13 10 100 (²)	99,00	1107 10 11 000	0,00
1103 13 10 300 (²)	77,00	1107 10 91 000	82,36
1103 13 10 500 (²)	66,00	1108 11 00 200	0,00
1103 13 90 100 (²)	66,00	1108 11 00 300	0,00
1103 19 10 000	37,70	1108 12 00 200	88,00
1103 19 30 100	71,72	1108 12 00 300	88,00
1103 21 00 000	0,00	1108 13 00 200	88,00
1103 29 20 000	47,20	1108 13 00 300	88,00
1104 11 90 100	69,41	1108 19 10 200	97,28
1104 12 90 100	50,00	1108 19 10 300	97,28
1104 12 90 300	40,00	1109 00 00 100	0,00
1104 19 10 000	0,00	1702 30 51 000 (³)	86,21
1104 19 50 110	88,00	1702 30 59 000 (³)	66,00
1104 19 50 130	71,50	1702 30 91 000	86,21
1104 21 10 100	69,41	1702 30 99 000	66,00
1104 21 30 100	69,41	1702 40 90 000	66,00
1104 21 50 100	92,54	1702 90 50 100	86,21
1104 21 50 300	74,03	1702 90 50 900	66,00
1104 22 10 100	40,00	1702 90 75 000	90,34
1104 22 30 100	42,50	1702 90 79 000	62,70
1104 22 99 100	0,00	2106 90 55 000	66,00

(¹) Der kan kun ydes restitutioner for eksport til Den Føderative Republik Jugoslavien (Serbien og Montenegro), hvis betingelserne i den ændrede forordning (EØF) nr. 990/93 overholdes.

(²) Der ydes ingen restitution for produkter, der har undergået en varmebehandling, der medfører prægelatineret af stivelsen.

(³) Restitutionerne ydes i henhold til forordning (EØF) nr. 2730/75 (EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 20), senere ændret.

NB: Produktkoderne, herunder henvisninger til fodnoter, er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT nr. L 366 af 24. 12. 1987, s. 1), senere ændret.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2140/95

af 7. september 1995

om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse
frugter og grøntsager

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF)
nr. 3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelsesbe-
stemmelser til importordningen for frugt og grøntsager⁽¹⁾,
senest ændret ved forordning (EF) nr. 1740/95⁽²⁾, særlig
artikel 4, stk. 1,

under henvisning til Rådets forordning (EØF)
nr. 3813/92 af 28. december 1992 om den regningsenhed
og de omregningskurser, der skal anvendes i den fælles
landbrugspolitik⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF)
nr. 150/95⁽⁴⁾, særlig artikel 3, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

I forordning (EF) nr. 3223/94 fastsættes som følge af
gennemførelsen af resultaterne af de multilaterale
handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterierne

for Kommissionens fastsættelse af de faste værdier ved
import fra tredjelande for de produkter og perioder, der er
anført i nævnte forordnings bilag;

ved anvendelse af ovennævnte kriterier skal de faste
importværdier fastsættes på de niveauer, der findes i
bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De faste importværdier, der er omhandlet i artikel 4 i
forordning (EF) nr. 3223/94, fastsættes som anført i
tabellen i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 8. september 1995.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 7. september 1995.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 337 af 24. 12. 1994, s. 66.

⁽²⁾ EFT nr. L 167 af 18. 7. 1995, s. 10.

⁽³⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 22 af 31. 1. 1995, s. 1.

BILAG

til Kommissionens forordning af 7. september 1995 om faste importværdier med henblik
på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(ECU/100 kg)			(ECU/100 kg)		
KN-kode	Tredjelandskode (*)	Fast importværdi	KN-kode	Tredjelandskode (*)	Fast importværdi
0702 00 35	052	18,2	0808 10 92, 0808 10 94, 0808 10 98	412	132,4
	060	80,2		512	186,0
	066	41,7		600	64,5
	068	32,4		624	123,2
	204	50,9		999	110,4
	212	117,9		039	79,3
	624	75,0		064	79,3
	999	59,5		388	65,5
ex 0707 00 25	052	70,1	0808 20 57	400	53,2
	053	166,9		508	68,4
	060	61,0		512	64,0
	066	53,8		524	57,4
	068	60,4		528	59,1
	204	49,1		800	77,2
	624	207,3		804	70,7
	999	95,5		999	67,4
0709 90 79	052	55,6	0809 30 41, 0809 30 49	052	78,1
	204	77,5		388	79,6
	624	196,3		512	89,7
	999	109,8		528	84,1
0805 30 30	052	80,1	0809 40 30	800	55,8
	064	67,5		804	112,9
	388	60,6		999	83,4
	512	85,9		052	56,5
	520	63,5		220	121,8
	524	66,0		624	106,8
	528	63,0		999	95,0
	600	54,7		064	56,6
0806 10 40	624	78,0		066	66,2
	999	68,8		068	70,9
	052	80,8		624	174,3
	066	49,4		676	68,6
	220	110,8		999	87,3
	400	135,9			

(*) Den statistiske landefortegnelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 3079/94 (EFT nr. L 325 af 17. 12. 1994, s. 17). Koden »999« repræsenterer »anden oprindelse«.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2141/95

af 7. september 1995

om udstedelse af importlicenser for hvidløg med oprindelse i Kina

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1035/72
af 18. maj 1972 om den fælles markedsordning for frugt
og grøntsager⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr.
1363/95⁽²⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr.
1153/95 af 22. maj 1995 om en beskyttelsesforanstaltning
for indførsel af hvidløg med oprindelse i Kina⁽³⁾, særlig
artikel 1, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

I medfør af Kommissionens forordning (EØF) nr.
1859/93⁽⁴⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 1662/94⁽⁵⁾,
kan hvidløg importeret fra tredjelande kun overgå til fri
omsætning i Fællesskabet, hvis der forelægges en import-
licens;

i artikel 1, stk. 1, i Kommissionens forordning (EF) nr.
1153/95 begrænses udstedelse af importlicenser for
hvidløg med oprindelse i Kina og for ansøgninger, der
indgives i perioden 1. juni 1995 til 31. maj 1996 til en
maksimal månedlig mængde;

under hensyntagen til kriterierne i artikel 1, stk. 2, i
nævnte forordning og til de allerede udstedte importli-
censer overstiger de mængder, der var ansøgt om den 5.
september 1995, den maksimale månedlige mængde for
september 1995; der bør derfor fastsættes, i hvilket
omfang der kan udstedes importlicenser for disse ansøg-
ninger; følgelig bør det afvises at udstede licenser for
ansøgninger, der er indgivet efter den 5. september 1995
og før den 5. oktober 1995 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De importlicenser, der var ansøgt om i henhold til artikel
1 i forordning (EØF) nr. 1859/93 den 5. september 1995
for hvidløg henhørende under KN-kode 0703 20 00 med
oprindelse i Kina, udstedes for 0,37889 % af den ansøgte
mængde under hensyntagen til de oplysninger, Kommis-
sionen havde modtaget den 6. september 1995.

For de nævnte produkter afvises de importlicensansøgning-
er, der er indgivet efter den 5. september 1995 og før
den 5. oktober 1995.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 8. september 1995.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 7. september 1995.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 118 af 20. 5. 1972, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 132 af 16. 6. 1995, s. 8.

⁽³⁾ EFT nr. L 116 af 23. 5. 1995, s. 23.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 170 af 13. 7. 1993, s. 10.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 176 af 9. 7. 1994, s. 1.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2142/95

af 7. september 1995

om berigtigelse af forordning (EF) nr. 2128/95 om ændring af importtold for korn

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92
af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for
korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1863/95⁽²⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr.
1502/95 af 29. juni 1995 om gennemførelsesbestemmelser
for produktionsåret 1995/96 til Rådets forordning (EØF)
nr. 1766/92 for så vidt angår importtold for korn⁽³⁾,
ændret ved forordning (EF) nr. 1817/95⁽⁴⁾, særlig artikel 2,
stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

Importtolden for korn blev ændret ved Kommissionens
forordning (EF) nr. 2128/95⁽⁵⁾;

en revision har vist, at der har indsneget sig en regnefejl i
bilag I og II til denne forordning; den pågældende
forordning bør derfor berigtiges —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Bilag I og II til forordning (EF) nr. 2128/95 erstattes af
bilag I og II til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 8. september 1995.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 7. september 1995.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT nr. L 179 af 29. 7. 1995, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 147 af 30. 6. 1995, s. 13.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 175 af 27. 7. 1995, s. 23.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 212 af 7. 9. 1995, s. 26.

BILAG I

Importtold for produkterne som omhandlet i artikel 10, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1766/92

KN-kode	Varebeskrivelse	Told ved indførsel pr. landevej, flod eller hav fra havne ved Middelhavet, Sortehavet eller Østersøen (ECU/ton) ⁽¹⁾	Told ved indførsel pr. hav fra andre havne ⁽²⁾ (ECU/ton) ⁽¹⁾
1001 10 00	Hård hvede ⁽²⁾	10,00	0
1001 90 91	Blød hvede, til udsæd :	19,32	9,32
1001 90 99	Blød hvede af god kvalitet, undtagen blød hvede til udsæd ⁽⁴⁾	19,32	9,32
	af middelgod kvalitet	36,32	26,32
	af ringe kvalitet	42,83	32,83
1002 00 00	Rug	83,28	73,28
1003 00 10	Byg, til udsæd	83,28	73,28
1003 00 90	Byg, til andet end udsæd ⁽⁴⁾	83,28	73,28
1005 10 90	Majs til udsæd, undtagen hybridmajs	109,87	99,87
1005 90 00	Majs, undtagen til udsæd ⁽⁴⁾	109,87	99,87
1007 90 00	Sorghum i hele kerner, undtagen hybridsorghum til udsæd	113,70	103,70

⁽¹⁾ Ved indførsel i måneden efter fastsættelsesmåneden justeres importtolden efter artikel 2, stk. 1, tredje afsnit, i forordning (EF) nr. 1502/95.

⁽²⁾ For hård hvede, der ikke opfylder minimumskvaliteten som omhandlet i bilag I til forordning (EF) nr. 1502/95, gælder den told, der er fastsat for blød hvede af ringe kvalitet.

⁽³⁾ For varer, der ankommer til Fællesskabet via Atlanterhavet (artikel 2, stk. 4, i forordning (EF) nr. 1502/95, kan importøren opnå en nedsættelse af tolden på
— 3 ECU/ton hvis lossehavnen befinder sig ved Middelhavet, eller på
— 2 ECU/ton, hvis lossehavnen befinder sig i Irland, Det Forenede Kongerige, Danmark, Sverige, Finland eller på den Iberiske Halvø Atlanterhavskyst.

⁽⁴⁾ Importøren kan opnå en fast nedsættelse på 8 ECU/ton, når betingelserne i artikel 2, stk. 5, i forordning (EF) nr. 1502/95 opfyldes.

BILAG II

Elementer til beregning af tolden (perioden 30. 8. til 5. 9. 1995):

1. Gennemsnit for perioden på to uger forud for fastsættelsesdagen :

Børsnoteringer	Minneapolis	Kansas-City	Chicago	Chicago	Mid-America	Mid-America
Produkt (% proteiner, 12 % vandindhold)	HRS2. 14 %	HRW2. 11 %	SRW2	YC3	HAD2	US barley 2
Notering (ECU/ton)	129,93	131,29	130,48	88,06	180,00 ⁽¹⁾	86,30 ⁽¹⁾
Præmie for Golfen (ECU/ton)	—	13,51	7,59	13,68	—	—
Præmie for The Great Lakes (ECU/ton)	20,33	—	—	—	—	—

⁽¹⁾ Fob Duluth.

2. Fragt/omkostninger : Mexikanske Golf-Rotterdam : 13,84 ECU/ton ; Great Lakes/St. Lawrence-Rotterdam : 25,16 ECU/ton.

3. Subsidier (artikel 4, stk. 2, tredje afsnit, i forordning (EF) nr. 1502/95 : 0,00 ECU/ton).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2143/95

af 7. september 1995

om fastsættelse af det korrektionsbeløb, der anvendes på eksportrestitutionerne for korn

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92
af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for
korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF)
nr. 1863/95⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 13, stk. 4, i forordning (EØF)
nr. 1766/92 skal den eksportrestitution for korn, der
gælder på dagen for indgivelse af ansøgning om eksportli-
cens, reguleret i forhold til den i eksportmåneden
gældende tærskelpris, efter anmodning herom anvendes
på en eksportforretning, der skal gennemføres inden for
licensens gyldighedsperiode; i så fald kan restitutionsbe-
løbet korrigeres;

Kommissionens forordning (EF) nr. 1501/95 af 29. juni
1995 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets
forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår ydelse af
eksportrestitutioner for korn samt om de foranstaltninger,
der skal træffes inden for kornsektoren i tilfælde af
markedsforstyrrelser⁽³⁾ giver mulighed for at fastsætte et
korrektionsbeløb for de produkter, der er nævnt i
artikel 1, stk. 1, litra c), i forordning (EØF) nr. 1766/92;
dette korrektionsbeløb skal beregnes under hensyntagen
til de elementer, der er anført i artikel 1 i forordning (EF)
nr. 1501/95;

situationen på verdensmarkedet eller de særlige krav på
visse markeder kan gøre det nødvendigt, at differentiere
korrektionsbeløbet efter bestemmelsesstedet;

korrektionsbeløbet skal fastsættes samtidig med restitu-
tionen og efter samme procedure; det kan ændres inden
for tidsrummet mellem to fastsættelser;

de i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92⁽⁴⁾,
senest ændret ved forordning (EF) nr. 150/95⁽⁵⁾, fastsatte
repræsentative markedskurser anvendes til omregning af
det beløb, der er udtrykt i tredjelændenes valuta, og ligger
til grund for fastlæggelsen af landbrugs-
omregningskurserne for medlemsstaternes valutaer; betin-
gelserne for anvendelse og fastsættelse af disse omreg-
ningskurser blev fastlagt ved Kommissionens forordning
(EØF) nr. 1068/93⁽⁶⁾, senest ændret ved forordning (EF)
nr. 1053/95⁽⁷⁾;

det følger af ovennævnte bestemmelser, at korrektionsbe-
løbet skal fastsættes som angivet i bilaget til denne forord-
ning;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for
Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Det korrektionsbeløb, der anvendes på de forudfastsatte
eksportrestitutioner for de i artikel 1, stk. 1, litra a), b) og
c) i forordning (EØF) nr. 1766/92 nævnte produkter,
undtagen malt, fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 8. september 1995.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 7. september 1995.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT nr. L 179 af 29. 7. 1995, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 147 af 30. 6. 1995, s. 7.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 341 af 30. 12. 1994, s. 48.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 22 af 31. 1. 1995, s. 1.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 108 af 1. 5. 1993, s. 106.

BILAG

til Kommissionens forordning af 7. september 1995 om fastsættelse af de korrektionsbeløb,
der skal anvendes på eksportrestitutionerne for korn

(ECU/ton)

Produktkode	Bestemmelse (1)	Løbende måned 9	1. term. 10	2. term. 11	3. term. 12	4. term. 1	5. term. 2	6. term. 3
0709 90 60 000	—	—	—	—	—	—	—	—
0712 90 19 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 200	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 400	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 91 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 99 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1002 00 00 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1003 00 10 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1003 00 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1004 00 00 200	—	—	—	—	—	—	—	—
1004 00 00 400	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 10 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 90 00 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1007 00 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1008 20 00 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 11 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 15 100	01	0	-1,78	-3,56	-5,34	-7,12	—	—
1101 00 15 130	01	0	-1,78	-3,56	-5,34	-7,12	—	—
1101 00 15 150	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 15 170	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 15 180	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 15 190	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 500	01	0	0	0	0	0	—	—
1102 10 00 700	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 200	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 400	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 90 200	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 90 800	—	—	—	—	—	—	—	—

(1) Bestemmelserne er følgende:

01 Alle tredjelande.

NB: Zonerne er angivet i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 2145/92 (EFT nr. L 214 af 30. 7. 1992, s. 20).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2144/95
af 7. september 1995
om fastsættelse af eksportrestitutionerne for kornfoderblandinger

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92
af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for
korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1863/95⁽²⁾,
særlig artikel 13, stk. 2, tredje afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 13 i forordning (EØF) nr. 1766/92
kan forskellen mellem noteringerne eller priserne på
verdensmarkedet for de produkter, der er nævnt i artikel 1
i forordningen, og priserne på disse produkter uden for
Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution;

i artikel 2 i Kommissionens forordning (EF) nr. 1517/95
af 29. juni 1995 om gennemførelsesbestemmelser til
forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår den
import- og eksportordning, der gælder for foderblan-
dinger på basis af korn, og om ændring af forordning (EF)
nr. 1162/95 om særlige gennemførelsesbestemmelser for
ordningen med import- og eksportlicenser for korn og
ris⁽³⁾, defineres kriterierne for restitutionsbeløbets fastsæt-
telse for disse produkter;

der skal ved beregningen også tages hensyn til indholdet
af kornprodukter; med henblik på en forenkling bør
restitutionen betales for to kategorier af »kornprodukter«,
nemlig for majs som er den mest almindelige kornart i
udførte kornfoderblandinger og majsprodukter, og for
»andre kornarter«, som er de restitutionsberettigede korn-
produkter med undtagelse af majs og majsprodukter; der
bør ydes en restitution for den mængde kornprodukter,
som foderblandingen indeholder;

i øvrigt skal der ved fastsættelsen af restitutionsbeløbet
ligeledes tages hensyn til mulighederne og betingelserne

for salg af de pågældende produkter på verdensmarkedet,
interessen i at undgå forstyrrelser på Fællesskabets
marked og udførslernes økonomiske aspekt;

ved fastsættelsen af restitutionen forekommer det dog for
tiden hensigtsmæssigt at basere sig på den forskel, der
konstateres på Fællesskabets marked og på verdensmarke-
det, mellem priserne på de råvarer, som i almindelighed
anvendes i disse foderblandinger, hvorved det bliver
muligt at tage mere præcist hensyn til de faktiske økono-
miske vilkår, der gælder for eksport af de pågældende
produkter;

restitutionen skal fastsættes én gang om måneden; den
kan ændres i den mellemliggende periode;

ved Rådets forordning (EØF) nr. 990/93⁽⁴⁾, ændret ved
forordning (EF) nr. 1380/95⁽⁵⁾, er der udstedt forbud mod
handel mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Føde-
rative Republik Jugoslavien (serbien og Montenegro);
dette forbud gælder ikke i en række tilfælde, der udtøm-
mende er angivet i forordningens artikel 2, 4, 5 og 7; der
bør tages hensyn hertil ved restitutionsfastsættelsen;

Forvaltningskomitéen for Korn har ikke afgivet udtalelse
inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Eksportrestitutionerne for de under forordning (EØF) nr.
1766/92 henhørende foderblandinger, for hvilke forord-
ning (EF) nr. 1517/95 gælder, fastsættes som angivet i
bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 8. september 1995.

⁽¹⁾ EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT nr. L 179 af 29. 7. 1995, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 147 af 30. 6. 1995, s. 51.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 102 af 28. 4. 1993, s. 14.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 138 af 21. 6. 1995, s. 1.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 7. september 1995.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

BILAG

til Kommissionens forordning af 7. september 1995 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for kornfoderblandinger

Produktkoder, for hvilke der ydes eksportrestitutioner⁽¹⁾:

2309 10 11 000, 2309 10 13 000, 2309 10 31 000,
2309 10 33 000, 2309 10 51 000, 2309 10 53 000,
2309 90 31 000, 2309 90 33 000, 2309 90 41 000,
2309 90 43 000, 2309 90 51 000, 2309 90 53 000.

(ECU/ton)

Kornprodukter ⁽²⁾	Restitutionsbeløb ⁽³⁾
Majs og majsprodukter : KN-kode 0709 90 60, 0712 90 19, 1005, 1102 20, 1103 13, 1103 29 40, 1104 19 50, 1104 23, 1904 10 10.	55,—
Kornprodukter ⁽²⁾ , med undtagelse af majs og majsprodukter.	23,14

⁽¹⁾ Produktkoderne er defineret i sektor 5 i bilaget til Kommissionens forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT nr. L 366 af 24. 12. 1987, s. 1), senere ændret.

⁽²⁾ Med henblik på restitutionsydelse tages der kun hensyn til stivelse fra kornprodukter.

Som kornprodukter anses produkter henhørende under KN-kode 0709 90 60 og 0712 90 19, kapitel 10 og 1101, 1102, 1103 og 1104 (bortset fra 1104 30) og kornindholdet i produkter under KN-kode 1904 10 10 og 1904 10 90. Kornindholdet i produkterne under KN-kode 1904 10 10 og 1904 10 90 betragtes som værende lig med slutproduktets vægt.

Der betales ingen restitution for korn, hvor stivelsens oprindelse ikke klart kan fastslås ved analyse.

⁽³⁾ Der kan kun ydes restitutioner for eksport til Den Føderative Republik Jugoslavien (Serbien og Montenegro), hvis betingelserne i den ændrede forordning (EØF) nr. 990/93 overholdes.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2145/95

af 7. september 1995

om afvisning af ansøgninger om eksportlicenser for produkter henhørende
under KN-kode 1108 13 00

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92
af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for
korn ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1863/95 ⁽²⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr.
1162/95 af 23. maj 1995 om særlige gennemførelsesbe-
stemmelser for ordningen med import- og eksportlicenser
for korn og ris ⁽³⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 1861/
95 ⁽⁴⁾, særlig artikel 7, stk. 3, og

ud fra følgende betragtning:

Omfanget af ansøgningerne om licenser vedrørende
forudfastsættelse af restitutionerne for kartoffelmel er
større end den afsætning, der normalt konstateres; alle

ansøgninger om eksportlicenser for de pågældende
produkter, der blev indgivet den 5., 6. og 7. september
1995, bør derfor afvises —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Ansøgninger om eksportlicenser vedrørende forudfastsæt-
telse af restitutioner for produkter henhørende under
KN-kode 1108 13 00, der blev indgivet den 5., 6. og 7.
september 1995, afvises i henhold til artikel 7, stk. 3, i
forordning (EF) nr. 1162/95.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 8. september 1995.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 7. september 1995.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT nr. L 179 af 29. 7. 1995, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 117 af 24. 5. 1995, s. 2.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 177 af 28. 7. 1995, s. 86.